

BALUWA YA PILI YA PAULI KWA VANDU VA TESALONIKI VATESALONIKI ULONGULELU

Baluwa ya pili kwa Vatesaloniki yiyandikiwa na ndundami Pauli sula ya 1:1. Mweni ayandikili baluwa ayi chipindi chidokwa tepu payandikili kala baluwa ya Vatesaloniki wa kwaa, yaveli kucha myaka milongu muhanu na wumu chipindi paawonikili kala Kilistu. Pauli aveli akali Kolindu chipindi payandikeyi baluwa ayi kwa lipinga ya vandu yivamjumilili Kilistu lya aku Tesaloniki, lipinga lyeni alikandishili mumwanja waki wa pili wa umishoni. Figoli sula ya 17:1-10. Yikudetiwa muchitabu cha Figoli kucha kwavelili na lipinga lya vandu yivamjumilili Kilistu Vayawudi vadokwa na Vagiliki vatangalili.

Lipinga lya vandu yivamjumilili Kilistu lya Tesaloniki lyaveli vayiholili nendu fipindi fya kupela kwa mlima na kwisa kandi kwa Kilistu, kwanongwa Pauli ayandikili fitangalili kwilata afi mubaluwa shaki shosi kwa Vatesaloniki. Kucha nusu ya chitabu cha Vatesaloniki wa pili chiyilata fipindi fya kupela kwa mlima. Pauli wuwula akayikili kwilata ugata. Kila mundu agoli chichuku kwanongwa ya filivi fyaki sula ya 3:6-10

Fivelili mugati kwa chikata

Pauli akukanda baluwa kwa kwimanyisha mweni na vala yivavelili pamu na mweni

sula ya 1:1-2.

Pambeli mweni amlumbili Chapanga kwa vandu yivamjumilili Kilistu va aku Tesaloniki na kuvadadavila sula ya 1:3-12

Musula ya 2, Pauli akuhimulila kwilata fipindi fya kupela kwa mlima.

Pambeli mweni akukayika kwilata ugata na kudayiliwa kugola chichuku sula ya 3:1-15.

Pauli akumalilila kwa kuvajambusha kandi vandu yivamjumilili Kilistu sula ya 3:16-18.

Jambushilu

¹ Nenga Pauli pamu na Silivanusi na Timotewu kwa vandu yivamjumilili Kilistu va Tesaloniki, yivaveli vandu vaki Tati wetu Chapanga na Bambu wetu Yesu Kilistu. ² Tukuvaluvila usangi na kusika kwa Chapanga Tati wetu na kwa Bambu wetu Yesu Kilistu.

Highilu chipindi cha kwisa Kilistu

³ Valongu, tukudayiliwa kumulumba Chapanga majuva vosi kwanongwa ya yumwi. Yufwi tukudayiliwa kugola nahawu kwanongwa ya ujumilwa na utami wenu ukukula munu.

⁴ Ndi nongwa yufwi tukwidumbila yumwi mipinga ya vandu yivamjumilili Kilistu. Tukuwona nyanyi ndambu yimuyendilela kujumila na kuyiwunishila mufindu fya wafu fyosi na gobuleku simupata. ⁵ Fyosi afi fikumanyisha kucha highilu ya Chapanga yiva ya nakaka, fyosi afi fimugola mujumiliwi ili muyingili muwutwa wa kumbindi kwa Chapanga kwanongwa yaki yumwi mukugobuleka. ⁶ Chapanga dagoli

chindu cha nakaka, davahombi gobuleku vala yivavagobola yumwi, ⁷ na datugayili mbumulilu yufwi na yumwi yimugobuleka. Dagoli chilongu achi chipindi Bambu Yesu payisa kufuma kumbindi kwa Chapanga pamu na makungu vaki yivavelili na liwovi, ⁸ na davahighi vala yivamulema Chapanga na yivangajila kujumila Chilongu cha Nyanyi cha Bambu wetu Yesu na kuvadangila mumotu. ⁹ Duliwilu yawu dayivi kubajangiwa jola na kuvikiwa patali na wushu wa Bambu na ukomi waki mkomi, ¹⁰ chipindi payisa lijuva lila lya kupokela ukomi kwa vandu vaki na kutundamila kufuma kwa vandu vang'alili. Na yumwi wuwowu damuvi gati ya veni, kwanongwa mulujumila lulayilayi lula lutuvatovilili yumwi.

¹¹ Ndi nongwa tukudadava majuva vosi, tukumuluva Chapanga wetu avapi ujumilu wavakemilili mwikali nawu. Tukumuluva, kwa uwesu waki dagoli natilu yenu ya kugola finofu na kumalilila chichuku chenu cha ujumilwa. ¹² Tukuluva naha ili litawa lya Bambu wetu Yesu lipati ukomi kufuma kwa yumwi na yumwi damupati ukomi kwa kwilumba pamu na mweni kwa usangi wa Chapanga wetu na Bambu wetu Yesu Kilistu.

2

Mundu yivamkema Mwafu

¹ Valongu, yikwilata kwisa kwa Bambu wetu Yesu Kilistu na kukungiwa pamu kwa yufwi kuva na mweni, tukuvaluva munu, ² mukotoo

kwipwelesha ngengi mundima shenu na mukotoo kuva na chipwembwi kucha kwanongwa ya lijuva likomi lya Bambu kumlema yula Mwafu palifika. Pamongapa yikuweshwa kuva chilongu achi chiwoneka mukulondola nandulilu awu baluwa yidetwa kucha yifuma kwa yufwi. ³ Mkotoo kujumila kujangiwa na mundu yoyosi kwa ndambu yoyosi yila. Kwanongwa lijuva lila daliyisi ha mbaka tanila wula wafu wugoleki na yula mundu yivamkema mwafu awoneki yavelili mwishu waki kufyoghiwa lyalya. ⁴ Mweni akulimba kila chindu chachiwona vandu kucha mlungu, awu chivachitundamila, hata akuweshwa kuyingila na kuyikala mugati ya nyumba ya Chapanga kunu padumba kucha mweni ndi Chapanga. ⁵ Wuli mukukumbuka duhu kucha ndavawombilili fyosi afi pandiveyi pamu na yumwi? ⁶ Lakini kuna chindu chimulemешa yula mundu yivamkema mwafu na yumwi muchimanya chindochi. Topi, Mwafu ayu dawoneki chipindi pachifika. ⁷ Hata naha yula Mwafu ponopa akugola chichuku, lakini dawoneki ha mbaka yula yamkanisha awushiwi. ⁸ Topi, apa yula mundu yivamkema Mwafu dawoneki, lakini Bambu Yesu payisa damuwulaghi kwa kumpula na uyegha wula dawumulimbi ufuki na kumufyogha lyalya kwa lwengi dayisi nawu. ⁹ Ayu mundu yivamkema Mwafu dayisi kwa liwovi lya Lijangavandu na kugola ndambu shosi sha mihilu na miwujawuja fya udesi na chisisii, ¹⁰ na kugola ujangi wa kila ndambu kwa vala yivavelili mulikuga lya kuyaghamila. Ava davayaghamili kwanongwa vawupokela ha na

kuwutama wula unakaka ili valowuliwi. ¹¹ Ndi nongwa Chapanga kavavika pasi ya liwovi lya uyaghamifu, vawujumili udesi. ¹² Ili vosi yivangajila kujumila unakaka na vakusekilela sambi, davahighiwi.

Mushawuliwili mulowuliwi

¹³ Yikudayiliwa kumlumba Chapanga majuva vosi kwanongwa ya yumwi valongu, yumwi yimutamiwa na Bambu, kwanongwa Chapanga kavashawula kukandila pakwandi ili mulowuliwi kwa liwovi lya Mfuki, mugoliwi kuva vandu vaki vang'alili kwa ujumilwa wenu muunakaka. ¹⁴ Chapanga avakemilili chindu achi kwa deha ya Chilongu chituvalandulili, avakemili ili mupokeli fya muukomi wa Bambu wetu Yesu Kilistu. ¹⁵ Topi, valongu, mudindali na kukamula ng'ulilu yituvawulili kwa nandulilu yetu na chituvayandikilili. ¹⁶ Tukumluva Bambu wetu Yesu Kilistu na Tati wetu Chapanga yatutamili kwa usangi waki watugayili fwamuku jola na shuvililu nofu, ¹⁷ asikoli mawoku ndima shenu na kuvadindasha ili muweshi kugola na kudeta fivelili finofu majuva vosi.

3

Pauli akuluva vavadadavili kwa Chapanga

¹ Chingomeku, valongu, mutudadavili ili luyilayi lwa Bambu lukwili munu kalopu na kuyangiwa kwa kutundamila kucha yumwi wumuyangili. ² Muluvi wuwowu ili Chapanga atulowoli na vandu yivavalewusha vayawu na

vawafu, kwanongwa vonda ha tukujumila lulayilayi alu, ³ Lakini Bambu kava goleki. Mweni davadindashi na kuvadima na yula Mwafu. ⁴ Na mweni Bambu daatugayili shuvililu ngomi na ngajila hoshu mukugola na kuyendilela kugola fila fituvawombilili. ⁵ Bambu asilongoshi ndima shenu muutami wa Chapanga na uwunilifu wutugayiliwa na Kilistu.

Kila mundu agoli chichuku

⁶ Valongu, tukuvakuvilisha kwa litawa lya Bambu wetu Yesu Kilistu, muyilyepi na valongu vosi yivaveli vagata na vangajila kukombikesha Malawu vatuvapili. ⁷ Mwaveni mumanya kucha mukudayiliwa kugola nga yufwi. Nongwa patuveyi na yumwi twaveli vagata ha, ⁸ tulya ha filivi kwa mundu yoyosi ngajila kumuhomba. Twagolili chichuku kwa nguvilishu na gobuleku, majuva vosi ili tukotoo kuva mbigu kwa mundu yoyosi gati ya yumwi. ⁹ Twagolili nahawu kwanongwa twavelihela uwesu ha wa kudayila utangi kufuma kwa yumwi, ila tukudayila kuvapa chilangushilu ili mugoli ngimu wutwagolagha yufwi. ¹⁰ Patuveyi pamu na yumwi twavakayikili, “Mundu yoyosi yadayila ng’odu kugola chichuku, akotoo kulya.” ¹¹ Tukudeta filongu afi kwanongwa tupikana kucha vamu gati ya yumwi vava vagata na vakugola ha chichuku chochosi ila veni ndwanga lilomu hela. ¹² Kwa litawa lya Bambu wetu Yesu Kilistu tukuvawombela na kuvakayika vandu ava vanyamali na vagoli chichuku ili valyi filivi fivagolilili chichuku veni. ¹³ Lakini yumwi valongu,

mukotoo kutofya kugola usangi. ¹⁴ Pamonga aku kuna mundu akulujumila ha lulayilayi lutuvayeghilili mubaluwa ayi, payiva naha, topi, mumulangushi mundu ayu na mukotoo kuva na lighanja lyolyosi na mweni, ili ghavi na chindipa. ¹⁵ Lakini mukotoo kumugola mundu ayu kucha chimudwama ila mumukayiki kucha mlongu wenu.

Filongu fya kumalilila

¹⁶ Bambu yavelili chikandilu cha kusika, avasangili kusika majuva vosi kwa ndambu yoyonda. Bambu ghavi pamu na yumwi. ¹⁷ Kwa liwoku lyangu ndimweni, nguyandika naha, jambu kufuma kwa Pauli! Nahawu ndi wundaya saini yangu kila baluwa, ndi ndambu yinyandika. ¹⁸ Mwavosi tukuvaluvila usangi wa Bambu wetu Yesu Kilistu.

Lilaghanu Iya Shonu
The New Testament in the Ndamba language of
Tanzania

copyright © 2014 The Word for the World and Pioneer Bible Translators

Language: Ndamba

Translation by: Pioneer Bible Translators

Contributor: The Word For The World

Ndamba & The New Testament in Ndamba

This translation, published by The Word for the World Bible Translators and Pioneer Bible Translators, was published in 2014.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact The Word for the World Bible Translators at www.twftw.org.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-02-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

305bc77f-198f-5a79-803d-345305ed81b7